

Il venditore di palloncini

I BAMBINI DEL PICCOLO BORGO di montagna sapevano che ai giardini pubblici c'era Billo, il venditore di palloncini.

Billo era una presenza fissa e cara a tutti.

Il suo aspetto suscitava tenerezza ed ilarità allo stesso tempo.

Indossava un vestito da pagliaccio con enormi scarpe gialle ed in mano una manciata di fili alle cui estremità erano tanti palloncini coloratissimi.

Billo li teneva come un innamorato porta un mazzo di fiori alla sua bella.

Ai bambini, quando lo vedevano, luccicavano gli occhi e chiedevano alla mamma con insistenza di comprare un palloncino.

Billo a questa scena sorrideva di gusto, sapeva cosa provava quel bambino. Ritornava indietro nel tempo, quando anche lui impazziva alla vista di quelle testoline colorate, come lui le chiamava, che roteavano ridenti nell'aria, mosse dal vento.

Billo, nonostante l'età, era rimasto un bambino che vendeva sogni ad altri bambini.

Diceva loro che se quei palloncini fossero sfuggiti di mano per sbaglio, sarebbero finiti in un giardino e lì avrebbero messo radici.

I bambini ci credevano e quando ne volava uno in cielo non piangevano più e pensavano di aver arricchito con il loro palloncino quel giardino lassù tra le nuvole.

Quando Billo tornava a casa al tramonto, prima di chiudere la porta guardava lassù in cielo e, tra i colori del crepuscolo e le prime stelle della sera, rassettava il giardino delle teste colorate che ridevano.

The balloon salesman

THE CHILDREN OF THE SMALL mountain village knew that in the public gardens there was Billo, the balloon salesman.

Billo was a fixture and dear to all.

His appearance provoked laughter and tenderness at the same time.

He was wearing a clown suit with big yellow shoes and carrying a handful of wires to the ends of which were many colorful balloons.

Billo held them like a lover brings a bouquet of flowers to his sweetheart.

Children's eyes sparkled when they saw him and urged the mother to buy a balloon.

Billo smiled of pleasure at this scene, he knew how he felt that child. He returned back in time, when he went wild at the sight of those colorful little heads, as he called them, laughing circling in the air, blowing in the wind.

Despite his age, Billo was still a child who was selling dreams to other children.

He told them that if those balloons were out of hand by mistake, would end in a garden and there would have taken root.

The kids believed him and when a balloon flew in the sky they did not cry over and thought they had enriched with their balloon the garden among the clouds.

When Billo came home at sunset, before closing the door, looked up in the sky and amid the colors of dusk and early evening stars, tidied up the garden made of charming colored heads.